



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

## ກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ

ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF)

ໂຄງການພັດທະນາເສດຖະກິດພາກເໜືອ ເພື່ອການເຊື່ອມຈອດເຊື່ອມໂຍງ  
ພາກພື້ນ ຂອງ ສປປ ລາວ (P176088)

ກະກຽມໂດຍ: ພະແນກຄົ້ນຄວ້າສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ປ້ອງກັນໄພພິບັດ (EDPD)  
ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ (PTRI)

(ສະບັບຮ່າງ) 05 ພະຈິກ 2021

## ບົດສັງລວມຫຍໍ້

ເອກະສານສະບັບນີ້ໄດ້ຖືກກະກຽມໂດຍພະແນກຄົ້ນຄວ້າສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ປ້ອງກັນໄພພິບັດ (EDPD), ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ (PTRI), ກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ (MPWT) ໂດຍໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນຈາກທີ່ປຶກສາສາກົນ ແລະ ພາຍໃນປະເທດ. ຈຸດປະສົງຂອງຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF) ຄັ້ງນີ້ ແມ່ນເພື່ອແນະນຳໂຄງການພັດທະນາເສດຖະກິດພາກເໜືອ ເພື່ອການເຊື່ອມຈອດເຊື່ອມໂຍງພາກພື້ນ ຂອງ ສປປ ລາວ (NLRECC Project) ໃນກໍລະນີທີ່ມີກຸ່ມຊົນເຜົ່າ ຢູ່ໃນໂຄງການຍ່ອຍໃດໜຶ່ງ. (EGEF) ນີ້ຈະຖືກນຳໃຊ້ກັບການລົງທຶນທັງໝົດຂອງໂຄງການ (NLRECC Project) ທີ່ໄດ້ຮັບທຶນຈາກທະນາຄານໂລກ (WB). ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF) ສະບັບນີ້ແມ່ນໄດ້ຖືກກະກຽມຂຶ້ນໂດຍອົງຕາມນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງ ສປປ ລາວ ກ່ຽວກັບຊົນເຜົ່າ ແລະ ຮ່າງກອບໜ້າວຽກດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESF) ຈາກນະໂຍບາຍທະນາຄານໂລກ.

ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF) ນີ້ ໄດ້ອະທິບາຍກ່ຽວກັບຂັ້ນຕອນໃນການປະເມີນ ແລະ ກະກຽມແຜນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ ໃນກໍລະນີທີ່ມີ ກຸ່ມຊົນເຜົ່າຢູ່ໃນໂຄງການຍ່ອຍ ແລະ ການຈັດ ການຂອງອົງການຈັດຕັ້ງ, ແລະອື່ນໆ. EGEF ນີ້ຍັງໄດ້ອະທິບາຍເຖິງພາບລວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າໃນ ສປປ ລາວ ແລະ 5 ແຂວງ ເປົ້າໝາຍຂອງໂຄງການ, ນິຕິກຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກຸ່ມຊົນເຜົ່າໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງ ມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ( ESS 7 ) ຂອງທະນາຄານໂລກ ແລະ ຂະບວນການແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງທຸກຂອງ ສປປ ລາວ.

### ຂໍ້ມູນສະຫຼຸບຫຍໍ້ ຂອງໂຄງການ

ໂຄງການພັດທະນາເສດຖະກິດພາກເໜືອ ເພື່ອການເຊື່ອມຈອດເຊື່ອມໂຍງພາກພື້ນ ຂອງ ສປປ ລາວ (NLRECC Project) ທີ່ໄດ້ສະເໜີມານີ້ແມ່ນ ຈະສະໜັບສະໜູນລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ເພື່ອປັບປຸງການເຊື່ອມຕໍ່ການຂົນສົ່ງພາຍໃນ ແລະ ພາກພື້ນໃຫ້ມີປະສິດທິພາບເປັນຕົ້ນແມ່ນການຂົນສົ່ງ ແລະ ການຄ້າຂ້າມຊາຍແດນ, ແລະ ຄວາມອາດສາມາດໃນການຄຸ້ມຄອງການຂົນສົ່ງຫຼາຍຮູບແບບເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງປະຊາຊົນໃນແລວທາງເສດຖະກິດ ຂອງກິດຈະກຳໂຄງການທີ່ເລືອກໄວ້ ໃນເຂດພາກເໜືອຂອງ ສປປ ລາວ:ອົງປະກອບ ດັ່ງລຸ່ມນີ້ 5 ຊຶ່ງມີ .

- (ກ) ອົງປະກອບທີ 1: ການປັບປຸງການເຊື່ອມຈອດເຊື່ອມໂຍງ ສປປ ລາວ ແລະ ພາກພື້ນ;
- (ຂ) ອົງປະກອບ (ອບທີ 2: ການພັດທະນາການບໍລິການຂົນສົ່ງ ແລະ ການຄຸ້ມຄອງກິດຈະກຳ ຂ້າມດ່ານຊາຍແດນ;
- (ຄ) ອົງປະກອບທີ 3: ສ້າງຄວາມອາດສາມາດຂອງສະຖາບັນພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ລະບຽບການຄຸ້ມຄອງການ , ວາງແຜນການກະສິກຳ, ການຂົນສົ່ງ ແລະ ການລົງທຶນ;
- (ງ) ອົງປະກອບທີ 4: ການຄຸ້ມຄອງໂຄງການ; ແລະ
- (ຈ) ອົງປະກອບທີ 5: ການຕອບໂຕ້ສຸກເສີນສຸກເສີນ ຂອງເຫດການທີ່ບໍ່ຄາດຄິດ.

## **ສັງລວມເງື່ອນໄຂຂອງ ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF)**

ເນື່ອງຈາກມີກຸ່ມຊົນເຜົ່າທີ່ແຕກຕ່າງກັນຢູ່ໃນ ແຂວງ ຂອງໂຄງການ, ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF) ນີ້ຈຶ່ງໄດ້ຖືກພັດທະນາເພື່ອ ປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ ກຸ່ມຊົນເຜົ່າ ໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບ ນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງ ສປປ ລາວ ກ່ຽວກັບຊົນເຜົ່າ ແລະ ມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມຂອງທະນາຄານໂລກ ທີ່ 7 ກ່ຽວກັບກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (ESS 7) ແລະ ໃຫ້ຄຳແນະນຳ ສຳລັບການກະກຽມ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ເຄື່ອງມືການປະເມີນ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບດ້ານລົບຕໍ່ກຸ່ມຊົນເຜົ່າ. ໂດຍອີງຕາມ (ESS7), ໂຄງການນີ້ໄດ້ ແມ່ນພິຈາລະນາ ຊົນເຜົ່າພື້ນເມືອງ (ໃນເອກະສານສະບັບນີ້ເອີ້ນວ່າກຸ່ມຊົນເຜົ່າ) ຕາມຄຸນລັກສະນະດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: (ກ) ການກຳນົດຕົນເອງເປັນສະມາຊິກຂອງກຸ່ມສັງຄົມ ແລະ ວັດທະນະທຳພື້ນເມືອງທີ່ແຕກຕ່າງກັນ ແລະ ການຮັບຮູ້ລັກສະນະສະເພາະຕົວ ຈາກກຸ່ມຄົນອື່ນ; ແລະ (ຂ) ການອາໄສທີ່ແຕກຕ່າງກັນທາງພູມມິສາດ, ອານາເຂດຂອງບັນພະບຸລຸດ, ຫຼື ເຂດການນຳໃຊ້ການຜະລິດຕາມລະດູການ ຫຼື ອາຊີບການທຳມາຫາກິນ, ພ້ອມກັນ, ກັບການນຳໃຊ້ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດໃນເຂດເຫຼົ່ານີ້; ແລະ (ຄ) ປະເພນີວັດທະນະທຳ, ເສດຖະກິດ, ສັງຄົມ, ຫຼື ກຸ່ມການເມືອງທີ່ແຕກຕ່າງຈາກສັງຄົມ ຫຼື ວັດທະນະທຳຕົ້ນຕໍ ທີ່ເປັນຫຼັກໃນສັງຄົມ; ແລະ (ງ) ມີພາສາ ຫຼືພາສາທີ່ແຕກຕ່າງ, ມັກຈະແຕກຕ່າງຈາກພາສາທາງການ ຫຼືພາສາຂອງປະເທດ ສປປ ລາວ ຫຼື ພາກພື້ນທີ່ກຸ່ມຊົນເຜົ່າອາໄສຢູ່.

## **ສັງລວມຂັ້ນຕອນໃນການກຳນົດກຸ່ມຊົນເຜົ່າໂດຍອີງໃສ່ (EGEF) ສະບັບນີ້:**

ຂັ້ນຕອນໃນການປະຕິບັດໃນການກຳນົດ, ຄັດເລືອກ, ການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສັງຄົມ, ແລະ ການກະກຽມຂອງແຜນການການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEP) ແມ່ນມີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ກ) ໂດຍອີງຕາມມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ( ESS 7 ) ຂອງທະນາຄານໂລກ, ກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ຈະດຳເນີນການປະເມີນໂດຍ ເພື່ອກຳນົດວ່າມີກຸ່ມຊົນເຜົ່າໃດແດ່, ອາໄສຢູ່ໃນ ຫລື ຕິດພັນກັບຂອບເຂດພື້ນທີ່ໂຄງການບໍ. ຖ້າບໍ່ມີກຸ່ມຊົນເຜົ່າໃນ, ກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ຕ້ອງອະທິບາຍຂະບວນ ການກຳນົດທີ່ໄດ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະບັນ ທິກຂໍ້ມູນໄວ້ຢູ່ໃນ ແຜນການຄຸ້ມຄອງສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESMP) ແລະ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີຂັ້ນຕອນເພີ່ມຕື່ມ.
- ຂ) ຖ້າການປະເມີນສະຫຼຸບວ່າມີປະຊາຊົນກຸ່ມຊົນເຜົ່າອາໄສຢູ່ ຫຼື ຕິດພັນຢູ່ໃນຂອບເຂດພື້ນທີ່ໂຄງການ. ກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ຈະຕ້ອງດຳເນີນການປະເມີນກະທົບຕໍ່ສັງຄົມຕາມຄຳແນະນຳໃນ (EGEF) ນີ້ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກທີ່ປຶກສາຂອງໂຄງການຕາມຄວາມຈຳເປັນ. ການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສັງຄົມອາດເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງບົດລາຍງານການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESIA) ຂອງໂຄງການທີ່ຈະຖືກດຳເນີນໃນປີ 2022, ຫຼື ແຍກຕ່າງຫາກ.
- ຄ) ໂດຍອີງໃສ່ການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສັງຄົມ ແລະ ການປຶກສາຫາລື, ກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ຈະຕ້ອງກະກຽມແຜນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEP) ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກທີ່ປຶກສາຕາມຄວາມຈຳເປັນ, ອີງຕາມຂໍ້ກຳນົດໃນ ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF) ນີ້.

d) ການອະນຸມັດຈາກທະນາຄານໂລກ (World Bank) ແລະ ການເຜີຍແຜ່ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງ ກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF) ນີ້ ຕໍ່ສາທາລະນະ ແມ່ນມີຄວາມຈໍາເປັນ.

**ຜົນກະທົບ ຫລື ຄວາມສ່ຽງທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ:**

ການສະຫຼຸບສັງລວມຂອງຜົນກະທົບທາງກົງ, ທາງອ້ອມ, ຜົນກະທົບສະສົມ ແລະການຂ້າມຊາຍແດນທີ່ມີຜົນຕໍ່ ກຸ່ມຊົນເຜົ່າດັ່ງນີ້:

- ການເວນຄືນທີ່ດິນ, ການຍົກຍ້າຍທາງດ້ານເສດຖະກິດ ແລະ ການສູນເສຍການເຂົ້າເຖິງຊັບສິນ;
- ຄວາມສ່ຽງຕໍ່ກຸ່ມທີ່ອ່ອນແອ, ຖ້າເຂົາເຈົ້າໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ຕໍ່ການຍົກຍ້າຍອາຄານທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ຫຼື ທາງ ດ້ານເສດຖະກິດ ຈາກການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂອງໂຄງການ;
- ຄວາມປອດໄພຈາກການນໍາໃຊ້ເສັ້ນທາງ ແລະ ການເພີ່ມຂອງການສັນຈອນ ແລະ ຂົນສົ່ງຈາກໂຄງການ (ໂດຍສະເພາະແມ່ນບັນດາລົດບັນທຸກຂົນສົ່ງລາກແກ່ຊ່ວຍຍາວ) ໃນລະຫວ່າງການດຸກເນີນໂຄງການ ແຕ່ ຍັງມີຄວາມສ່ຽງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງລະຫວ່າງຊ່ວຍການກໍ່ສ້າງ;
- ການລັ່ງໄຫຼເຂົ້າມາຂອງແຮງງານຊົ່ວຄາວ, ເຊິ່ງອາດຈະເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການຕິດສານເສບຕິດ;
- ຄວາມສ່ຽງເພີ່ມຂຶ້ນຂອງຄວາມຮຸນແຮງຕໍ່ເພດ, ບົດບາດຍິງຊາຍ (GBV), ການຂຸດຮີດທາງເພດ ແລະການ ລ່ວງລະເມີດ/ການຄຸກຄາມທາງເພດ (SEA/SH) ແລະຄວາມຮຸນແຮງຕໍ່ເດັກນ້ອຍ (VAC) ຈາກແຮງ ງານກໍາມະກອນ (ລວມທັງກິດຈະກຳການຝຶກອົບຮົມ / ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານເຕັກນິກ TA) ແລະ ຄວາມໃກ້ຊິດຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າກັບກຸ່ມທີ່ມີຄວາມສ່ຽງ, ພ້ອມກັນນັ້ນ ກໍ່ແມ່ນການເປີດແລວທາງ ຂອງເຂດ ພື້ນທີ່ໂຄງການ;
- ຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການຄ້າມະນຸດເພີ່ມຂຶ້ນຈາກການເຊື່ອມຕໍ່ຂອງແລວທາງ;
- ຜົນກະທົບຕໍ່ສະຖານທີ່ວັດທະນະທຳ ແລະ ປ່າຊ້າຂອງຊົນເຜົ່າ.
- ຄວາມສ່ຽງດ້ານສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມສ່ຽງ ທີ່ເປັນໄປໄດ້ຂອງການຕິດເຊື້ອພະຍາດໂຄວິດ (COVID 19); ແລະ
- ຜົນກະທົບທີ່ອາດມີຕໍ່ມໍລະດົກທາງດ້ານວັດທະນະທຳ
- ຄວາມສ່ຽງໃນວົງຈອນຕ່ອງໂສ້ຂອງການສະໜອງ (ເຊັ່ນ: ບໍ່ມີແຮງງານທີ່ມີອາຍຸເໝາະສົມ, ຫຼື ແຮງງານບັງຄັບ)

**ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ**

ໂຄງການພັດທະນາເສດຖະກິດພາກເໜືອ ເພື່ອການເຊື່ອມຈອດເຊື່ອມໂຍງພາກພື້ນ ຂອງ ສປປ ລາວ (NLRECC Project) ຈະຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂດຍໃຊ້ໂຄງສ້າງຂອງລັດຖະບານທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ. ກະລຸນາເບິ່ງຕື່ມນຳ ຮ່າງ ກອບໜ້າວຽກການຄຸ້ມຄອງສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESMF) ສຳລັບລາຍລະອຽດຂອງການຈັດການການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດໂຄງການ.

ພະແນກຄົ້ນຄວ້າສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ປ້ອງກັນໄພພິບັດ (EDPD), ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ (PTRI) ຈະເຮັດວຽກໃນການປະສານງານຢ່າງໃກ້ຊິດກັບ ແລະໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານວິຊາການແກ່ໜ່ວຍງານ ຄຸ້ມຄອງໂຄງການຂອງກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ແລະ ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງອົງປະກອບຂອງອົງການອື່ນໆ ທີ່ຈະຖືກ

ວາງແຜນ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຕົວຈິງໃນເຂດພື້ນທີ່, ລວມທັງ (EGEF) ນີ້. EDPD/PTRI ຈະຖືກມອບໝາຍໃຫ້ມີການກວດກາ, ກັ່ນກ່ອງ ແລະ ຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ (EGEF) ໂດຍລວມ.

ແຕ່ລະອົງປະກອບຈະຮັບຜິດຊອບໃນການຮັບປະກັນວ່າຂໍ້ກຳນົດວຽກສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (E&S), ລວມທັງຂໍ້ກຳນົດຂອງ (EGEF) ໄດ້ຖືກນຳມາສູ່ການວາງແຜນການບຳລຸງຮັກສາ, ການອອກແບບ ແລະ ການກໍ່ສ້າງ, ກ່ອນການກໍ່ສ້າງລວມທັງການລົງທຶນ ແລະ ຂະບວນການເຮັດສັນຍາຂອງໂຄງການ. ໃນລະດັບໂຄງການຍ່ອຍ, ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງອົງປະກອບ (CMUs) ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການວາງແຜນ ແລະ ການປະຕິບັດກົດຈະກຳ ວຽກສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (E&S) ລວມທັງການດຳເນີນການຕິດຕາມປະຈຳວັນຂອງມາດຕະການ (E&S) ທີ່ຈະປະຕິບັດໂດຍຜູ້ຮັບເໝາະການກໍ່ສ້າງ. ບັນດາແຂວງເປົ້າໝາຍຂອງໂຄງການຈະສ້າງຕັ້ງໜ່ວຍງານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESU) ໂດຍສະເພາະເພື່ອຮັບຜິດຊອບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການວຽກ E&S. CMUs ແລະ ຄະນະປະຕິບັດງານຕິດຕາມກວດກາຄວາມປອດໄພທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (SMWGs) ຈະຕ້ອງຮັບຜິດຊອບໃນການປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ, ໂຄງການ E&S, ກິດຈະກຳການວາງແຜນ E&S ທີ່ຈຳເປັນ ແລະ ສ້າງແຜນປະຕິບັດງານ E&S ທີ່ຈຳເປັນ. ແຜນການ E&S ຈະຖືກສົ່ງໃຫ້ EDPD/PTRI, ເປັນຜູ້ທີ່ຈະທົບທວນເອກະສານ ວຽກສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (E&S) ທັງໝົດ (ແຜນການຄຸ້ມຄອງສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESMP)/ ແຜນວຽກກິດຈະກຳ (Alignment Sheet), ແຜນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEP), ແຜນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ (RAPs) ຂອງໂຄງການຍ່ອຍ ກ່ອນທີ່ຈະຍື່ນສະເໜີຕໍ່ທະນາຄານໂລກ ເພື່ອມີຄຳເຫັນອະນຸມັດ. ເອກະສານທັງໝົດຈະຖືກເກັບໄວ້ໃນເອກະສານໂຄງການເພື່ອທົບທວນຄວາມເປັນໄປໄດ້ຂອງທະນາຄານໂລກ (WB). ສຳລັບໂຄງການຍ່ອຍຕ້ອງການການສຶກສາສິ່ງແວດລ້ອມເບື້ອງຕົ້ນ (IEE), ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງອົງປະກອບ (CMUs) ຈະຖືກຊ່ວຍເຫຼືອໂດຍທີ່ປຶກສາທີ່ມີຄຸນວຸດທິເໝາະສົມຂອງ EDPD/PTRI ໃນການກະກຽມບົດສຶກສາເບື້ອງຕົ້ນກ່ຽວກັບຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ (IEE). CMUs ແລະ SMWGs ຈະເປັນຜູ້ນຳພາໃນການປຶກສາຫາລືຂອງອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ຊຸມຊົນໃນລະຫວ່າງການກະກຽມບົດລາຍງານ IEE ແລະ ຮັບປະກັນການອະນຸມັດ. ຖ້າບົດລາຍງານ IEE ແມ່ນບໍ່ຈຳເປັນ, CMUs ແລະ SMWGs ຈະເປັນຜູ້ນຳພາໃນການປະຕິບັດກິດຈະກຳໃນການປຶກສາຫາລືຢ່າງໃກ້ຊິດກັບພະແນກຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຂັ້ນແຂວງ ແລະ ເມືອງ (PONRE/DONRE).

### **ກົນໄກການແກ້ໄຂການຮ້ອງທຸກ (GRM)**

ທິມງານຂອງໂຄງການຕ້ອງຊອກຫາວິທີແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງທຸກໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້, ແລະ ຫຼີກລ່ຽງບັນຫາທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ບ່ອນທີ່ຄຳຮ້ອງທຸກບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ຢ່າງງ່າຍດາຍ, ມັນຕ້ອງໄດ້ຮັບການປັບປຸງ. ເພື່ອຮັບປະກັນການຮ້ອງທຸກທີ່ມີປະສິດຕິຜົນ ແລະ ມີປະສິດທິພາບ, GRM ສຳລັບໂຄງການແມ່ນໄດ້ສະເໜີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

**ໄລຍະທີ 1:** ການແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງທຸກຂັ້ນທຳອິດ, ຕາມວິທີການແບບດັ້ງເດີມໃນ ສປປ ລາວ, ຄວນແມ່ນບ້ານ ຜ່ານໜ່ວຍງານໄກ່ແກ່ຍບ້ານ (VMU) ແລະ/ຫຼື ຂັ້ນເມືອງ ທີ່ອາດຈະສາມາດແກ້ໄຂບັນຫາໄດ້ຢ່າງທັນການ. VMU ຢູ່ຂັ້ນບ້ານຈະປະກອບດ້ວຍຜູ້ຕາງໜ້າຂອງການນຳຊຸມຊົນຂອງຊົນເຜົ່າ, ແລະ ຫົວໜ້າໜ່ວຍງານໄກ່ແກ່ຍ ຫຼື ຜູ້ອາຍຸອາວຸໂສຂອງບ້ານ.

ການຮ້ອງທຸກສາມາດຖືກສົ່ງໃນຮູບແບບຄຳເວົ້າ ຫຼື ລາຍລັກອັກສອນ. ຄາດວ່າຜູ້ຮ້ອງທຸກເຊັ່ນ: ຊົນເຜົ່າສ່ວນນ້ອຍ ຫຼື ບຸກຄົນ/ຄອບຄົວທີ່ມີຄວາມສ່ຽງອາດຈະບໍ່ສາມາດຂຽນຄຳຮ້ອງທຸກໄດ້. ໃນ

ກໍລະນີນີ້, ເຂົາເຈົ້າສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ. ຜູ້ຮ້ອງຮຽນຍັງອາດຈະຮັກສາສິດທີ່ຈະຂ້າມຂັ້ນຕອນຂອງ VMU ແລະ ດັ່ງນັ້ນສາມາດນໍາຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງເຂົາເຈົ້າໂດຍກົງກັບພະແນກ ຍທຂ ແຂວງ (DPWT), ຕາມທີ່ກົດໝາຍຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ.

VMU ຈະຕ້ອງຕັດສິນຊື່ຂາດພາຍໃນ 10 ມື້. ຂັ້ນບ້ານ/ຂັ້ນເມືອງ, ໂດຍສະເພາະ ຫົວໜ້າໜ່ວຍງານໄກ່ເກ່ຍ, ນາຍບ້ານ ແລະ/ຫຼື ນາຍບ້ານ, ຄວນບັນທຶກການຮ້ອງທຸກ ແລະ ວິທີການແກ້ໄຂ ແລະ ສື່ສານໃຫ້ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງອົງປະກອບ (CMUs). ບໍ່ມີຄ່າທໍານຽມ ຫຼືຄ່າທໍານຽມທີ່ຮຽກເກັບສໍາລັບການຮ້ອງຟ້ອງ ແລະ ການປະມວນຜົນການຮ້ອງທຸກໃນລະດັບນີ້.

**ໄລຍະທີ 2:** ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂຂໍ້ຮ້ອງທຸກໄດ້ຢ່າງທັນການ, ໃນຂັ້ນຕອນທີສອງ, ປະຊາຊົນຈະສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກໂດຍກົງກັບ (CMUs). ປະຊາຊົນຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງໃຫ້ຊາບກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງ CMU ໃນລະຫວ່າງການປຶກສາຫາລື. CMUs ຈະສາມາດບັນທຶກຄໍາຮ້ອງທຸກ ແລະສະເໜີການແກ້ໄຂພາຍໃນ 15 ມື້, ປຶກສາຫາລືກັບໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງອົງປະກອບຂອງກະຊວງ ຍທຂ (MPWT), ມີຄວາມຕ້ອງການ. ນີ້ອາດຈະລວມເຖິງການໄປຢ້ຽມຢາມໂຄງການໂດຍ CMUs ຖ້າຈໍາເປັນ. ບໍ່ມີຄ່າທໍານຽມ ຫຼືຄ່າທໍານຽມທີ່ຮຽກເກັບສໍາລັບການຮ້ອງຟ້ອງ ແລະ ການປະມວນຜົນການຮ້ອງທຸກໃນລະດັບນີ້.

**ໄລຍະທີ 3:** ໃນກໍລະນີທີ່ການຮ້ອງທຸກຍັງບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້, ຫຼືແກ້ໄຂບໍ່ໄດ້ຕາມຄວາມພໍໃຈຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ, ຜູ້ກ່ຽວມີສິດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກຕໍ່ຜູ້ບໍລິຫານໂຄງການ ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງໂຄງການ (PMU) ຂອງກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ. ຜູ້ຮ້ອງທຸກ. ອົງການຊື່ຂາດການບໍລິຫານຈະເຮັດໃຫ້ການຕັດສິນຊື່ຂາດພາຍໃນ 20 ວັນ. ເຊັ່ນດຽວກັນກັບສອງຂັ້ນຕອນທີ່ຜ່ານມາ, ບໍ່ມີຄ່າທໍານຽມຫຼືຄ່າບໍລິການທີ່ຖືກເກັບ ເກີດຂຶ້ນສໍາລັບການພັກເຊົາ ແລະ ການດໍາເນີນການຮ້ອງທຸກໃນລະດັບນີ້.

**ໄລຍະທີ 4:** ຖ້າຜູ້ຮ້ອງທຸກຍັງບໍ່ພໍໃຈຕໍ່ຄໍາຕັດສິນຂອງສານຕັດສິນຊື່ຂາດຂອງອົງການປົກຄອງຂັ້ນແຂວງ, ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບຄໍາຕັດສິນຂອງສານແລ້ວ ເຂົາເຈົ້າສາມາດດໍາເນີນຄະດີຕໍ່ສານແພ່ງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ສປປ ລາວ. ຜູ້ຮ້ອງຮຽນຈະຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຄ່າສິນເປື້ອງຂັ້ນຕອນນີ້ແຕ່ຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍຄືນສໍາລັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງເຂົາເຈົ້າໂດຍ ກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ຖ້າຫາກວ່າຄໍາຮ້ອງຮຽນຂອງເຂົາເຈົ້າສໍາເລັດຜົນ.

ສິ່ງສໍາຄັນຈະຕ້ອງໄດ້ສັງເກດວ່າຮ່າງກອບນະໂຍບາຍດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມຂອງທະນາຄານໂລກ (ESF of WB) ແລະ ກົນໄກການແກ້ໄຂການຮ້ອງທຸກ (GRM) ບໍ່ໄດ້ນໍາໃຊ້ຕໍ່ກັບການຂັດແຍ້ງລະຫວ່າງບຸກຄົນຕໍ່ບຸກຄົນ, ແຕ່ວ່າການຂັດແຍ້ງລະຫວ່າງລັດກັບບຸກຄົນເທົ່ານັ້ນ. ການຂັດແຍ້ງລະຫວ່າງຄົນຕໍ່ບຸກຄົນຄວນໄດ້ຮັບການແກ້ໄຂໂດຍກົນໄກການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ້ງທາງທະບຽນທີ່ດິນ ຕາມປົກກະຕິ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຄໍາຮ້ອງທຸກຍັງບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້, ຫຼືແກ້ໄຂບໍ່ໄດ້ຕາມຄວາມພໍໃຈຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ, ບຸກຄົນນັ້ນມີສິດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກຕໍ່ອໍານາດການປົກຄອງເມືອງ ຫຼື ແຂວງຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ. ຜູ້ຮ້ອງຮຽນຍັງສາມາດ

ຕັດສິນໃຈສິ່ງການຮ້ອງຮຽນໂດຍກົງຕໍ່ສານ. ຜູ້ຮ້ອງຮຽນຈະຮັບຜິດຊອບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສໍາລັບຂັ້ນຕອນເຫຼົ່ານີ້ແຕ່ຈະຖືກຈ່າຍຄືນສໍາລັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງເຂົາເຈົ້າໂດຍກະຊວງ ຍທຂ (MPWT) ຖ້າການຮ້ອງຮຽນຂອງພວກເຂົາປະສົບຜົນສໍາເລັດ.

ສະຖານທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້, ຜູ້ຮ້ອງທຸກອາດຈະເລືອກທີ່ຈະຍືນຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງເຂົາເຈົ້າໂດຍກົງກັບ ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງໂຄງການ (PMU) ຂອງກົມອຸປະກອນ ແລະ ການຮ່ວມມື, ກະຊວງ ຍທຂ (DPC-MPWT) ເປັນໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງໂຄງການຂອງໂຄງການ NLRECC ໂດຍຜ່ານທາງເລືອກໃນການໂທຫາໂທລະສັບສາຍດ່ວນ ແລະ /ຫຼືຂໍ້ຄວາມ (WhatsApp) ສ່ວນໃຫຍ່ຖືກນໍາໃຊ້ເຖິງແມ່ນວ່າຢູ່ໃນເຂດຊົນນະບົດສ່ວນໃຫຍ່ຫຼືຜ່ານໂຄງການ. ເວັບໄຊທ໌ທີ່ຈະສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນພາຍໃຕ້ໂຄງການ. ໂຄງການດັ່ງກ່າວຈະມອບໝາຍໃຫ້ຜູ້ປະສານງານຫຼັກຂອງວຽກສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ຂອງໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງໂຄງການ (PMU) ແລະ ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງອົງປະກອບ(CMUs) ຮັບຜິດຊອບວຽກຂະບວນການກົນໄກການແກ້ໄຂການຮ້ອງທຸກ (GRM), ລວມທັງເບີໂທລະສັບສາຍດ່ວນ. ການຮ້ອງທຸກຈາກສາຍດ່ວນ ແລະ whatsapp ຈະຖືກລວມເຂົ້າໃນຖານຂໍ້ມູນ GRM ໂດຍການບັນທຶກການໂທຫຼື screenshots ຂໍ້ຄວາມຈາກ whatsapp ທີ່ຈະອັບໂຫລດເຂົ້າໄປໃນຖານຂໍ້ມູນ. ຕິດຕໍ່ລາຍລະອຽດຂອງພະນັກງານຫຼັກແຫຼ່ງຈາກຂອງໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງໂຄງການ ກະຊວງ ຍທຂ PMU-MPWT; CMUs- ແລະ ດ້ວຍແບບຟອມສະຫນັບສະຫນຸນດ້ານວິຊາການຂອງ (EDPD/PTRI) ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບສໍາລັບວຽກຂະບວນການກົນໄກການແກ້ໄຂການຮ້ອງທຸກ GRM ຄວນມີຢູ່ໃນເອກະສານຂໍ້ມູນໂຄງການ / ປຶ້ມຄູ່ມືເພື່ອກະກຽມ ແລະ ແຈກຢາຍໃຫ້ທຸກບ້ານໂຄງການລ່ວງໜ້າເພື່ອໃຫ້ຄໍາປຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມ GRM ສໍາລັບຄະນະກຳມະການໄກ່ເກ່ຍຂອງບ້ານ. ການຮ້ອງທຸກຂອງສາຍດ່ວນ/Whatsapp ຈະຖືກບັນທຶກໂດຍ PMU ແລະ CMUs/ ບຸກຄົນປະສານງານຫຼັກ, ຄືກັນກັບການຮ້ອງທຸກອື່ນໆທີ່ໄດ້ຮັບ.

ບົດສະຫຼຸບສັງລວມຫຍໍ້ນີ້ບໍ່ໄດ້ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທັງໝົດ, ແນະນໍາໃຫ້ ອ່ານ ຮ່າງກອບໜ້າວຽກການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າ (EGEF) ສະບັບເຕັມເພື່ອຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຫລື ຂໍ້ມູນເຕັມ. ຄວນຈະອ່ານເພື່ອຈຸດປະສົງນີ້ ເປັນຫຼັກ.